

RESUME AF KOMMISSIONENS BESLUTNING**af 11. juni 2008****om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53
(Sag COMP/38695 — Natriumchlorat)***(meddelt under nummer K(2008) 2626)***(Kun den engelske og franske udgave er autentisk)****(EØS-relevant tekst)***(2009/C 137/06)***1. INDLEDNING**

- (1) Den 11. juni 2008 vedtog Kommissionen en beslutning om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53. I henhold til bestemmelserne i artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 offentliggør Kommissionen hermed parternes navne og beslutningens hovedindhold, herunder de pålagte sanktioner, idet der tages hensyn til virksomhedernes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke afsløres.
- (2) Beslutningen er rettet til 8 virksomheder: EKA Chemicals AB og dets moderselskab Akzo Nobel NV; Arkema France SA og dets moderselskab i overtrædelsesperioden, Elf Aquitaine SA; Finnish Chemicals Oy og dets moderselskab i overtrædelsesperioden, Erikem Luxembourg SA; og Aragonas Industrias y Energia SAU og dets moderselskab i overtrædelsesperioden, Uralita SA, som følge af overtrædelse af bestemmelserne i traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53.
- (3) En ikke-fortrolig version af beslutningen findes på GD Konkurrencens hjemmeside på følgende adresse: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

2. SAGSFORLØB

- (4) Denne sag blev indledt på grundlag af en anmodning om bødefritagelse fra EKA Chemicals AB den 28. marts 2003. Den 30. september 2003 bevilgede Kommissionen EKA Chemicals AB betinget bødefritagelse i overensstemmelse med punkt 15 i samarbejdsmeddelelsen fra 2002 ⁽¹⁾. Senere anmodede Arkema France SA den 18. oktober 2004 om bødefritagelse eller eventuelt bødenedsættelse. Den 29. oktober 2004 anmodede Finnish Chemicals Oy om bødenedsættelse i henhold til afsnit B i samarbejdsmeddelelsen fra 2002.
- (5) Der blev fremsendt en række skriftlige anmodninger om oplysninger til de virksomheder, der deltog i de konkurrencebegrænsende aftaler, såvel som til andre producenter af natriumchlorat og den berørte brancheorganisation.
- (6) I et brev dateret den 11. juli 2007 fik Finnish Chemicals Oy underretning om, at Kommissionen havde til hensigt at indrømme virksomheden en bødenedsættelse på 30-50 % i overensstemmelse med samarbejdsmeddelelsen. Arkema France SA fik ligeledes skriftlig underretning om, at Kommissionen havde til hensigt at afslå ansøgningen i henhold til samarbejdsmeddelelsen fra 2002.
- (7) Klagepunktsmeddelelsen blev vedtaget den 27. juli 2007 og fremsendt til samtlige parter den 1. august 2007. Den 20. november 2007 blev der afholdt mundtlig høring i sagen.
- (8) Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål afgav en positiv udtalelse den 28. maj 2008 og den 6. juni 2008.

⁽¹⁾ EFT C 45 af 19.2.2002, s. 3.

3. RESUME AF OVERTRÆDELSEN

- (9) Det pågældende produkt natriumchlorat er et kraftigt oxideringsmiddel, der overvejende anvendes til fremstilling af chlordioxid, som derefter anvendes i papirmasse- og papirindustrien til blegning af kemisk masse. Andre anvendelser omfatter rensning af drikkevand, blegning af tekstiler, ukrudtsbekæmpelsesmidler og uranraffinerings. Den anslåede markedsværdi i EØS for natriumchlorat var ca. 203 mio. EUR i 1999. De fire virksomheder, der deltog i overtrædelsen, havde en anslået markedsandel på 93 %, svarende til mellem 185 og 195 mio. EUR.
- (10) I beslutningen konkluderes det, at EKA Chemicals AB, Finnish Chemicals Oy, Arkema France SA og Aragonesas Industrias y Energia SA mellem den 21. september 1994 og den 9. februar 2000 drev et kartel med det formål at opdele markedet for natriumchlorat ved at fordele salgsmængder og fastsætte og/eller opretholde priserne på EØS-markedet. Parterne udvekslede ligeledes oplysninger for at lette og/eller kontrollere gennemførelsen af de ulovlige arrangementer.
- (11) De involverede virksomheder fulgte en strategi for stabilisering af markedet for natriumchlorat med det endelige mål at fordele salgsmængderne for natriumchlorat imellem sig samt at koordinere prispolitikken over for kunderne og derved maksimere fortjenesten. Det er endvidere dokumenteret, at konkurrenterne forsøgte at gennemføre de ulovlige arrangementer ved at genforhandle priserne for natriumchlorat med deres respektive kunder.
- (12) Beslutningen beskriver ganske detaljeret bevismaterialet vedrørende en række bi-, tri- og multilaterale møder og/eller telefonsamtaler mellem repræsentanter for EKA Chemicals AB, Finnish Chemicals Oy, Arkema France SA og Aragonesas Industrias y Energia SA, under hvilke der blev diskuteret salgsmængder og/eller -priser, og under hvilke der blev udvekslet følsomme kommercielle oplysninger.

4. RETSMIDLER

4.1.1. Bødens grundbeløb

- (13) Bødens grundbeløb fastsættes som en del af værdien af den omsætning af det relevante produkt, som hver virksomhed har haft på det relevante geografiske område i det seneste hele regnskabsår, hvor virksomheden har deltaget i overtrædelsen («det variable beløb»). Dette beløb multipliceres med det antal år, overtrædelsen har varet, og hertil lægges yderligere et beløb («adgangsbeløb»), der også beregnes som en andel af omsætningens værdi. Formålet hermed er at afskrække virksomheder yderligere fra at deltage i horisontale aftaler om prisfastsættelse.
- (14) Under hensyntagen til forskellige faktorer, især overtrædelsens art, de deltagende virksomheders samlede markedsandel og den geografiske rækkevidde, anvendes i denne beslutning både det variable beløb og adgangsbeløbet på 19 %.
- (15) Under hensyntagen til, hvor længe de enkelte virksomheder har været involveret i overtrædelsen, multipliceres det variable beløb med 5,5 for EKA Chemicals AB, Akzo Nobel NV og Finnish Chemicals Oy, med 5 for Arkema France SA og Elf Aquitaine SA, med 3,5 for Aragonesas Industrias y Energia SAU og Uralita SA og med 3 for Erikem Luxembourg SA.

4.2. Regulering af grundbeløbet

4.2.1. Skærpende omstændigheder: gentagne overtrædelser

- (16) På det tidspunkt, hvor overtrædelsen fandt sted, havde Kommissionen allerede tidligere rettet 3 beslutninger til Arkema France SA som følge af kartelaktiviteter. Det konkluderes i beslutningen, at dette berettiger, at det grundbeløb, der pålægges Arkema France SA, forhøjes med 90 %.

4.2.2. *Formildende omstændigheder*

- (17) Parterne argumenterede for en række formildende omstændigheder, f.eks. en passiv eller ubetydelig rolle i kartellet, overtrædelsens hurtige afslutning, begrænset deltagelse i overtrædelsen, effektivt samarbejde uden for samarbejdsmeddelelsens anvendelsesområde, undladelse af at gennemføre kartel-aftalerne og at anvende tvang. Disse argumenter blev alle afvist i beslutningen.

4.2.3. *Særlig forhøjelse med afskrækkende formål*

- (18) Under hensyntagen til, at bøderne nødvendigvis skal have en tilstrækkelig afskrækkende virkning, og til Elf Aquitaines store omsætning ud over det salg af varer og tjenester, som overtrædelsen vedrører, forhøjes den bøde til virksomheden med 70 %.

4.3. **Anvendelse af grænsen på 10 % af omsætningen**

- (19) Den samlede omsætningsgrænse på 10 %, der er fastsat i artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003, er nået for de bøder, der pålægges Finnish Chemicals Oy og Erikem Luxembourg SA. De respektive bøder reguleres derefter.

4.4. **Anvendelse af samarbejdsmeddelelsen fra 2002: bødenedsættelse**

- (20) EKA Chemicals AB, Arkema France SA and Finnish Chemicals Oy samarbejdede med Kommissionen på forskellige stadier af undersøgelsen for at opnå den favorable behandling, der er fastsat i samarbejdsmeddelelsen fra 2002, og som gælder for denne sag.

4.4.1. *Bødefritagelse*

- (21) EKA Chemicals AB var den første virksomhed, der underrettede Kommissionen om, at der eksisterede et kartel inden for sektoren for natriumchlorat på EØS-markedet. EKA Chemicals AB var derfor berettiget til bødefritagelse.

4.4.2. *Bødenedsættelse*

- (22) Arkema France SA var den anden virksomhed, der henvendte sig til Kommissionen. Det blev konkluderet i beslutningen, at Arkema France SA ikke havde tilført nogen betydelig merværdi som omhandlet i pkt. 21 i samarbejdsmeddelelsen fra 2002. Derfor blev der ikke indrømmet bødenedsættelse til denne virksomhed.
- (23) Finnish Chemicals Oy, der også indsendte en anmodning i henhold til samarbejdsmeddelelsen fra 2002, blev belønnet for sit samarbejde med en bødenedsættelse på 50 %.

5. **BESLUTNING**

- (24) Følgende virksomheder har overtrådt EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 ved i de anførte tidsrum at have deltaget i et sæt aftaler og samordnet adfærd med henblik på at fordele salgsmængder, fastsætte priser, udveksle følsomme kommercielle oplysninger om priser og salgsmængder og kontrollere gennemførelsen af de konkurrencebegrænsende aftaler for natriumchlorat på EØS-markedet:

a) EKA Chemicals AB

b) Akzo Nobel NV

- c) Finnish Chemicals Oy
 - d) Erikem Luxembourg SA
 - e) Arkema France SA
 - f) Elf Aquitaine SA
 - g) Aragonesas Industrias y Energia SAU
 - h) Uralita SA.
- (25) For de i artikel 1 omhandlede overtrædelser pålægges følgende bøder:
- a) *EKA Chemicals AB og Akzo Nobel NV, in solidum*: 0 EUR
 - b) *Finnish Chemicals Oy*: 10 150 000 EUR
heraf in solidum med Erikem Luxembourg SA (under likvidation): 50 900 EUR
 - c) *Arkema France SA og Elf Aquitaine SA, in solidum*: 22 700 000 EUR
 - d) *Arkema France SA*: 20 430 000 EUR
 - e) *Elf Aquitaine SA*: 15 890 000 EUR
 - f) *Aragonesas Industrias y Energia SAU og Uralita SA, in solidum*: 9 900 000 EUR
- (26) Ovennævnte virksomheder påbydes omgående at bringe overtrædelserne til ophør, i det omfang dette endnu ikke er sket, og at afstå fra at gentage enhver handling eller adfærd beskrevet i punkt 22 samt enhver handling eller adfærd med samme eller tilsvarende formål eller virkning.
-